

CA /
FN
- C 17

Canada Student LOANS Program 1982-83



3 1761 11552679 0

DEPT. OF THE SECRETARY OF STATE

2

Canada



Secretary
of State

Secrétariat
d'État



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115526790>
© Minister of Supply and Services Canada, 1982
Cat. No. S2-70/1983
ISBN 0-662-51919-1

Canada Student LOANS Program

1982-83

1

Who is responsible for the Canada Student Loans Program?

The Canada Student Loans Program is funded by the federal government and administered by the participating provinces under administrative criteria agreed upon between the two levels of government. Provincial governments reserve the right to apply more stringent criteria within the province concerned. The essential features of these agreed criteria are contained in this brochure.

2

What is the purpose of the program?

The purpose of the Canada Student Loans Program is to provide loan assistance towards meeting the costs of full-time study at the post-secondary level of education as a supplement to other resources available to students from their families, their own efforts and other student awards.

3

What are the basic principles used in administering the program?

The following principles underlie the administrative processes:

- a) The responsibility for the costs of post-secondary education of the individual student remains primarily with the parent (guardian, sponsor, or immediate family) and/or the student.
- b) Governments at both levels are interested in supplementing the resources of students and their families and any resources available through educational institutions or other sources where needed, and thus assist all qualified students in reaching their educational potential.
- c) It is desirable that the concepts and criteria used by governments and institutions in determining the need for loans, bursaries and other forms of assistance to students should be coordinated within a province by the provincial authority concerned.

d) It is desirable to coordinate among the provinces the concepts and criteria of need applied in administering federal assistance in this field in order to ensure equitable treatment of all applications.

4

What are the conditions to qualify for a student loan?

A loan authorization may be issued to you only if you meet the following conditions, and are:

- a) at the time of application for a loan, a Canadian citizen or
- b) a permanent resident (as defined in the Immigration Act)

NOTE:

You may not apply for assistance if you are studying in Canada on a student visa.

- You are a resident of a province that participates in the program.

NOTE:

A student may not receive assistance from more than one province for the same period of studies.

As a general rule, you are considered to be a resident of the province or territory in which your parents, guardians, foster parents or sponsor live at the time you apply or in which the family home is being maintained, even if one parent works in another province or territory. If you are married or qualify as independent, you are considered a resident of the province in which you last lived for at least 12 consecutive months, excluding periods spent in post-secondary education.

If you have been receiving assistance from one province as a Group A student and you become a Group B student (see Section 5) and you have not moved to another province, you should contact the province which has been assisting you for clarification of your residence status.

If you are a permanent resident but do not qualify for residence in any one participating province, you should apply to the province in which you currently reside.

The Province of Quebec has chosen to operate its own provincial student assistance plan with terms and conditions similar to those of the Canada Student Loans Program. If you qualify as a resident of Quebec, you should write for further information to:

SERVICE OF LOANS AND BURSARIES,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF QUEBEC,
QUEBEC CITY, QUEBEC G1R 5A5

- You have attained a satisfactory scholastic standard.
- You are or will be a full-time student for the period of study for which you are applying for assistance.

For the purpose of the Canada Student Loans Program, you must be enrolled in a course of studies at the post-secondary level at an eligible educational institution and

carry at least 60% of the full academic course load in order to qualify as a full-time student.

You are not eligible for further assistance under the program once you have been in school for a total of 520 weeks.

- You are enrolled, or qualified to enroll, in a post-secondary course of studies at a specified educational institution situated anywhere in the world, that has been designated by your province, for a course of studies of not less than 12 weeks.

- You satisfy the appropriate authority that the resources available to you are insufficient to enable you to meet the educational costs involved (see sections 9 and 10).

- You are not in default on previous Canada Student Loans.

If your obligations with respect to repayment of previous student loans have not been met, you may not be eligible for further assistance under the program. You will be advised in this regard by your provincial authority.

- You make application to the provincial authority of your province (see section 7).

If you are in doubt concerning your eligibility, contact the appropriate authority for your province (see section 22) or its agency which alone can determine the requirements in specific cases.

5

How are applicants classified?

Group A students You are a Group A student (i.e. deemed to be financially dependent upon your parents, guardian or sponsor) unless you qualify as a Group B student.

Group B students You are a Group B student (i.e. deemed to be financially independent of your parents, guardian, or sponsor) if:

- You have no parent, guardian or sponsor (parent, guardian or sponsor has died or disappeared)

or

- You are married or a single parent

or

- You have been out of secondary school for four years (48 months)

or

- You have been in the labor force for 24 months, each period of which was at least 12 consecutive months.

6

How much may be borrowed?

You may borrow only as much as the provincial authority determines that you need for your educational program from information that you provide in your application (see sections 9 and 10).

The maximum student loan that may be authorized to you is \$56.25 per week for each week of the period of studies. For example, for a 16 week course you could receive up to \$900 and for a 32 week course you could receive up to \$1,800. If you are enrolled only for a semester of 13 - 15 weeks, but which forms part of a longer course which is of at least

26 weeks duration, you may be authorized a maximum of \$900 in total; or, if you are in a period of study of 26 to 31 weeks, you may receive up to \$1,800. There is a lifetime maximum of \$9,800 for your entire education. It will be in your interest to borrow as little as possible. Do not forget that after ceasing to be a full-time student you will have to repay these student loans and you may, at that time, have other financial obligations.

7

Where may applications for a Canada Student Loan be obtained?

Application forms for student aid are available from the provincial authority in your province (see section 22). In many cases they are available from the awards offices of eligible institutions in that province.

8

Is the Social Insurance Number important?

YES. YOUR APPLICATION CANNOT BE PROCESSED UNLESS IT BEARS YOUR CORRECT SOCIAL INSURANCE NUMBER.

If you do not have a Social Insurance Number, you must first apply for one through any Canada Employment Centre or post office in Canada. A card indicating your number will be sent to you and you should be prepared to present this card to the provincial authority and to the lending institution chosen by you when completing any documentation.

9

What costs will be taken into consideration in the assessment of need for financial assistance?

- a) FEES — all compulsory fees of the school attended, including, where appropriate, fees of professional or other societies, membership in which is obligatory for you in connection with your period of studies.
- b) PRESCRIBED BOOKS AND INSTRUMENTS to the extent allowed by the provincial authority.
- c) BOARD AND LODGING (allowed for single students only; married students and single parents (see h) below)
 - If you are living away from home in a university residence, the actual cost of the residence fee is allowed.
 - If you are living away from home in private accommodation (e.g. boarding house), an amount established by the provincial authority, based on the average cost of accommodation in the region concerned, is allowed.
 - If you are a Group B single student living at home, \$50 per week is allowed for each week in the period of study.

NOTE:

A married student is given this allowance only if living in separate accommodation from the spouse for the purpose of attending an educational institution.

- d) MISCELLANEOUS (allowed for single students only, excluding single parents) \$25.25 per week for each week in

the period of study to cover incidental expenses (e.g. laundry, personal care, etc.).

e) LOCAL TRANSPORTATION (allowed for single students only, excluding single parents) — an allowance for local transportation to commute between residence and school in an amount and in circumstances established by the provincial authority and based on the average cost of public transport in the region.

f) RETURN TRANSPORTATION — if you are living away from your parents' home because it is not within commuting distance of your institution, you will be allowed one return trip for each academic period of 17 weeks or less to your permanent home by the most sensible and reasonable means of transportation, subject to a maximum of \$300 for each such period. Special provision is allowed for students from the Yukon and Northwest Territories.

NOTE:

A married student is given this allowance only if living in separate accommodation from the spouse for the purpose of attending an educational institution.

g) MEDICAL INSURANCE — if you are single and no longer come under your parents' insurance coverage, you will be allowed to claim the cost of medical insurance for one person.

h) NEGATIVE MAINTENANCE ALLOWANCE — if you are married, or a single parent, your income (and that of your spouse where applicable) will be balanced against your allowance for family maintenance (such as income tax, medical insurance, medical and dental expenses, a family maintenance allowance of \$12,100 for married students or \$8,750 for single parents for a calendar year, allowance for each of your children (see section 11)). If your total family income is less than the allowances for these maintenance expenses, the difference is considered an allowable educational cost.

10 What resources are expected to be available to meet the above costs?

a) FAMILY CONTRIBUTION

- **Group A students** — your parents, guardians or sponsor are required to make a contribution to your educational costs which is in direct proportion to a parental income and the number of dependents they must support. A portion of assets may be considered (see section 11 for details of the Parental Contribution Table).

- **Group B single students** — your parents are not required to contribute to your education but, if they do so, any contribution will be included as a resource.

- **Group B married students (and students who are single parents)** — your total family income (including that of your spouse where applicable), will be balanced against allowed costs for family maintenance (see section 9(h)). If your income is more than the allowed costs that amount will be counted as a resource towards meeting your educational costs (tuition and books). A portion of your assets may be considered as a portion of your contribution.

- b) STUDENT CONTRIBUTION (single students only, excluding single parents) — if you have a summer break (or an equivalent period between periods of study), you will be required to contribute 45% of the minimum wage for your province times the number of weeks you are available for work for a standard number of hours, and/or a proportion of gross earnings after deducting the costs of living and earning as determined by the provincial authority. If you have been unable to obtain employment you may be required to provide evidence that you attempted to obtain employment. If you have been in the labor force for a period longer than the summer break, you will be expected to contribute an amount from your income determined by your province. A deduction for contributions to unemployment insurance and pension plans is allowed if you have been required to pay such contributions.
- c) SCHOLARSHIPS AND MERIT AWARDS, less an exemption of \$600 on the total value.
- d) BURSARIES AND OTHER AWARDS BASED ON NEED. The full value of these awards will be counted as a resource.
- e) INCOME FROM INVESTMENTS AND OTHER REVENUE PRODUCING ASSETS (taken as a direct resource for single students; included in income for married students). A portion of your assets may be counted as a resource at the option of the provincial authority.
- f) PART-TIME EARNINGS, less an exemption of \$50 per week of your course (taken as a direct resource for single students; included in income for married students).
- g) OTHER RESOURCES YOU MIGHT HAVE.

II

What proportion of income are parents required to contribute towards educational costs? (Group A students only)

The required parental contribution (see below) is made up of two parts. First, the "Basic Contribution" — this corresponds to the cost to your parents of maintaining you at home. Second, the "Added Contribution" — this consists of a portion of your parents' net income above the Canadian Median Income at which point the family is expected to provide for the basic needs of the family. The Parental Contribution Tables take into account such costs as income tax, retirement and UIC contributions and the cost of supporting various sizes of families.

In addition, certain exceptional deductions are made against gross income of the parents for the following items:

- substantiated uninsured medical and dental expenses
- if both parents work — 10% of the lower income to a maximum of \$1,530 to cover the cost of earning
- support costs for dependent relatives (other than children) over 21 years of age to a maximum of \$1,900 each
- if both parents work — actual cost of child care claimed, subject to a maximum to be set by the province concerned
- substantiated exceptional expenses.

The contribution expected is determined by applying the net income of the parents to the Parental Contribution Table.

The table is divided into two parts, part 1 for those students living at home while they attend school and part 2 for students living away from home while they attend school.

- *Parental Contribution for students living at home* — parents whose income is at the Median Income Level for Canada or above are expected to provide their dependent children with room and board. When the income drops substantially below the Median Income, the government is prepared to subsidize the room and board cost to permit the student to live at the level of his peers. When the family income is in excess of the Median Income, the parents are said to have discretionary income and a portion of this is allotted to the education of the post-secondary children. When more than one student is attending post-secondary education, this discretionary contribution is split among them. Therefore, the table for students living at home contains the government subsidy below the Median Income and the amount of the contribution expected from families with income above the Median Income Level.
- *Parental Contribution for students living away from home*. Since in this case parents are not required to support the student at home, a Basic Contribution per week is expected which is the estimated amount that parents save as a result of the student living away from home. Above the Median Income Level, the parents are said to have discretionary income, and an additional contribution is expected. Therefore, the table shows a basic amount per week as a contribution from parents for each student and, in the case of incomes above the Median Income, a discretionary amount split among the number of children attending post-secondary institutions.

Canada Student LOANS Program

Weekly Contribution by Number of Persons in Family

Net effective income of parents	2 person family		3 person family		4 person family		5 person family	
	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
12,001—12,500	—34	0	—34	0	—34	0	—34	0
12,501—13,000	—34	0	—34	0	—34	0	—34	0
13,001—13,500	—32	0	—34	0	—34	0	—34	0
13,501—14,000	—31	0	—34	0	—34	0	—34	0
14,001—14,500	—29	0	—33	0	—34	0	—34	0
14,501—15,000	—27	0	—32	0	—34	0	—34	0
15,001—15,500	—26	0	—30	0	—34	0	—34	0
15,501—16,000	—24	0	—29	0	—33	0	—34	0
16,000—16,500	—22	0	—27	0	—31	0	—34	0
16,501—17,000	—21	0	—26	0	—30	0	—34	0
17,001—17,500	—19	0	—24	0	—29	0	—32	0
17,501—18,000	—17	0	—23	0	—27	0	—31	0
18,001—18,500	—16	0	—21	0	—26	0	—30	0
18,501—19,000	—14	0	—20	0	—24	0	—28	0
19,001—19,500	—12	0	—18	0	—23	0	—27	0
19,501—20,000	—11	0	—17	0	—22	0	—26	0
20,001—20,500	—9	0	—15	0	—20	0	—25	0
20,501—21,000	—7	0	—14	0	—19	0	—23	0
21,001—21,500	—6	0	—12	0	—17	0	—22	0
21,501—22,000	—4	0	—11	0	—16	0	—21	0
22,501—22,500	—2	0	—9	0	—15	0	—19	0
22,501—23,000	—1	0	—8	0	—13	0	—18	0
23,001—23,500	0	0	—6	0	—12	0	—17	0
23,501—24,000	0	0	—5	0	—10	0	—15	0
24,001—24,500	0	0	—3	0	—9	0	—14	0
24,501—25,000	0	0	—2	0	—8	0	—13	0
25,001—25,500	0	0	0	0	—6	0	—12	0
25,501—26,000	0	2	0	0	—5	0	—10	0
26,001—26,500	0	4	0	0	—3	0	—9	0
26,501—27,000	0	6	0	0	—2	0	—8	0
27,001—27,500	0	9	0	0	—1	0	—6	0
27,501—28,000	0	11	0	0	0	0	—5	0
28,001—28,500	0	14	0	1	0	0	—4	0
28,501—29,000	0	17	0	3	0	0	—2	0
29,001—29,500	0	20	0	6	0	0	—1	0
29,501—30,000	0	23	0	8	0	0	0	0
30,001—30,500	0	26	0	11	0	0	0	0
30,501—31,000	0	29	0	14	0	1	0	0
31,001—31,500	0	32	0	16	0	3	0	0
31,501—32,000	0	35	0	19	0	5	0	0
32,001—32,500	0	39	0	22	0	8	0	0
32,501—33,000	0	42	0	25	0	10	0	0
33,001—33,500	0	46	0	28	0	13	0	0
33,501—34,000	0	50	0	31	0	16	0	2
34,001—34,500	0	53	0	35	0	19	0	5
34,501—35,000	0	57	0	38	0	21	0	7
35,001—35,500	0	61	0	42	0	24	0	10
35,501—36,000	0	65	0	45	0	28	0	12
36,001—36,500	0	69	0	49	0	31	0	15
36,501—37,000	0	73	0	53	0	34	0	18

Parental Contribution Table 1982-83

By Family Size for Students Living at Home (Part I)

6 person family		7 person family		8 person family		9 person family		Family of 10 or more persons	
Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-33	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-32	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-31	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0
-30	0	-33	0	-34	0	-34	0	-34	0
-28	0	-32	0	-34	0	-34	0	-34	0
-27	0	-31	0	-33	0	-34	0	-34	0
-26	0	-29	0	-32	0	-34	0	-34	0
-25	0	-28	0	-31	0	-34	0	-34	0
-24	0	-27	0	-30	0	-33	0	-34	0
-22	0	-26	0	-29	0	-32	0	-34	0
-21	0	-25	0	-28	0	-31	0	-34	0
-20	0	-24	0	-27	0	-30	0	-33	0
-19	0	-23	0	-26	0	-29	0	-32	0
-18	0	-22	0	-25	0	-28	0	-31	0
-16	0	-21	0	-24	0	-27	0	-30	0
-15	0	-20	0	-23	0	-26	0	-29	0
-14	0	-18	0	-22	0	-26	0	-28	0
-13	0	-17	0	-21	0	-25	0	-27	0
-12	0	-16	0	-20	0	-24	0	-27	0
-10	0	-15	0	-19	0	-23	0	-26	0
-9	0	-14	0	-18	0	-22	0	-25	0
-8	0	-13	0	-17	0	-21	0	-24	0
-7	0	-12	0	-16	0	-20	0	-23	0
-6	0	-11	0	-15	0	-19	0	-22	0
-4	0	-10	0	-14	0	-18	0	-21	0
-3	0	-9	0	-12	0	-17	0	-20	0
-2	0	-7	0	-11	0	-16	0	-19	0
-1	0	-6	0	-10	0	-15	0	-18	0
0	0	-5	0	-9	0	-14	0	-18	0
0	0	-4	0	-8	0	-13	0	-17	0
0	0	-3	0	-7	0	-12	0	-16	0
0	0	-2	0	-6	0	-11	0	-15	0
0	0	-1	0	-5	0	-10	0	-14	0
0	0	0	0	-4	0	-9	0	-13	0
0	0	0	0	-3	0	-8	0	-12	0
0	0	0	0	-2	0	-7	0	-11	0
0	2	0	0	-1	0	-7	0	-10	0
0	4	0	0	0	0	-6	0	-9	0

Weekly Contribution by Number of Persons in Family

Net effective income of parents	2 person family		3 person family		4 person family		5 person family	
	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
37,001—37,500	0	78	0	56	0	37	0	21
37,501—38,000	0	82	0	60	0	41	0	24
38,001—38,500	0	87	0	64	0	44	0	27
38,501—39,000	0	91	0	68	0	48	0	30
39,001—39,500	0	96	0	73	0	52	0	33
39,501—40,000	0	101	0	77	0	56	0	37
40,001—40,500	0	106	0	81	0	60	0	40
40,501—41,000	0	110	0	86	0	64	0	44
41,001—41,500	0	116	0	90	0	68	0	47
41,501—42,000	0	121	0	95	0	72	0	51
42,001—42,500	0	126	0	100	0	76	0	55
42,501—43,000	0	131	0	105	0	80	0	59
43,001—43,500	0	137	0	109	0	85	0	63
43,501—44,000	0	142	0	115	0	89	0	67
44,001—44,500	0	148	0	120	0	94	0	71
44,501—45,000	0	153	0	125	0	99	0	75
45,001—45,500	0	159	0	130	0	104	0	80
45,501—46,000	0	165	0	135	0	109	0	84
46,001—46,500	0	171	0	141	0	114	0	89
46,501—47,000	0	177	0	146	0	119	0	93
47,001—47,500	0	183	0	152	0	124	0	98
47,501—48,000	0	189	0	158	0	129	0	103
48,001—48,500	0	195	0	164	0	134	0	108
48,501—49,000	0	202	0	170	0	140	0	112
49,001—49,500	0	208	0	176	0	145	0	118
49,501—50,000	0	215	0	182	0	151	0	123
50,001—50,500	0	222	0	188	0	157	0	128
50,501—51,000	0	228	0	194	0	163	0	133
51,001—51,500	0	235	0	201	0	168	0	139
51,501—52,000	0	242	0	207	0	174	0	144
52,001—52,500	0	249	0	214	0	180	0	150
52,501—53,000	0	256	0	220	0	187	0	156
53,001—53,500	0	263	0	227	0	193	0	161
53,501—54,000	0	271	0	234	0	199	0	167
54,001—54,500	0	278	0	241	0	206	0	173
54,501—55,000	0	286	0	248	0	212	0	179
55,001—55,500	0	293	0	255	0	219	0	185
55,501—56,000	0	301	0	262	0	226	0	192
56,001—56,500	0	308	0	269	0	232	0	198
56,501—57,000	0	316	0	277	0	239	0	204
57,001—57,500	0	324	0	284	0	246	0	211
57,501—58,000	0	332	0	292	0	253	0	218
58,001—58,500	0	340	0	299	0	261	0	224
58,501—59,000	0	349	0	307	0	268	0	231
59,001—59,500	0	357	0	315	0	275	0	238
59,501—60,000	0	365	0	323	0	283	0	245

By Family Size for Students Living at Home (Part I)

6 person family		7 person family		8 person family		9 person family		Family of 10 or more Persons	
Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
0	7	0	0	0	0	- 5	0	- 9	0
0	9	0	0	0	0	- 4	0	- 8	0
0	12	0	0	0	0	- 3	0	- 7	0
0	15	0	2	0	0	- 2	0	- 6	0
0	17	0	4	0	0	0	0	- 5	0
0	20	0	6	0	0	0	0	- 4	0
0	23	0	9	0	0	0	0	- 3	0
0	26	0	11	0	0	0	0	- 2	0
0	29	0	14	0	1	0	0	- 1	0
0	33	0	17	0	3	0	0	0	0
0	36	0	20	0	6	0	0	0	0
0	39	0	23	0	8	0	0	0	0
0	43	0	26	0	11	0	0	0	0
0	47	0	29	0	14	0	1	0	0
0	50	0	32	0	16	0	3	0	0
0	54	0	35	0	19	0	5	0	0
0	58	0	39	0	22	0	8	0	0
0	62	0	42	0	25	0	10	0	0
0	66	0	46	0	28	0	13	0	0
0	70	0	50	0	31	0	16	0	2
0	74	0	53	0	35	0	19	0	5
0	79	0	57	0	38	0	21	0	7
0	83	0	61	0	42	0	24	0	10
0	88	0	65	0	45	0	28	0	12
0	92	0	69	0	49	0	31	0	15
0	97	0	73	0	53	0	34	0	18
0	102	0	78	0	56	0	37	0	21
0	107	0	82	0	60	0	41	0	24
0	111	0	87	0	64	0	44	0	27
0	117	0	91	0	68	0	48	0	30
0	122	0	96	0	73	0	52	0	33
0	127	0	101	0	77	0	56	0	37
0	132	0	106	0	81	0	60	0	40
0	138	0	110	0	86	0	64	0	44
0	143	0	116	0	90	0	68	0	47
0	149	0	121	0	95	0	72	0	51
0	154	0	126	0	100	0	76	0	55
0	160	0	131	0	105	0	80	0	59
0	166	0	137	0	109	0	85	0	63
0	172	0	142	0	115	0	89	0	67
0	178	0	148	0	120	0	94	0	71
0	184	0	153	0	125	0	99	0	75
0	190	0	159	0	130	0	104	0	80
0	197	0	165	0	135	0	109	0	84
0	203	0	171	0	141	0	114	0	89
0	210	0	177	0	146	0	119	0	93

Weekly Contribution by Number of Persons in Family

Net effective income of parents	2 person family		3 person family		4 person family		5 person family	
	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
22,001—22,500	0	0	0	0	0	0	0	0
22,501—23,000	0	0	0	0	0	0	0	0
23,001—23,500	5	0	0	0	0	0	0	0
23,501—24,000	12	0	0	0	0	0	0	0
24,001—24,500	19	0	0	0	0	0	0	0
24,501—25,000	25	0	0	0	0	0	0	0
25,001—25,500	32	0	1	0	0	0	0	0
25,501—26,000	34	2	7	0	0	0	0	0
26,001—26,500	34	4	13	0	0	0	0	0
26,501—27,000	34	6	19	0	0	0	0	0
27,001—27,500	34	9	25	0	0	0	0	0
27,501—28,000	34	11	31	0	2	0	0	0
28,001—28,500	34	14	34	1	8	0	0	0
28,501—29,000	34	17	34	3	13	0	0	0
29,001—29,500	34	20	34	6	19	0	0	0
29,501—30,000	34	23	34	8	25	0	0	0
30,001—30,500	34	26	34	11	30	0	4	0
30,501—31,000	34	29	34	14	34	1	9	0
31,001—31,500	34	32	34	16	34	3	14	0
31,501—32,000	34	35	34	19	34	5	19	0
32,001—32,500	34	39	34	22	34	8	24	0
32,501—33,000	34	42	34	25	34	10	29	0
33,001—33,500	34	46	34	28	34	13	34	0
33,501—34,000	34	50	34	31	34	16	34	2
34,001—34,500	34	53	34	35	34	19	34	5
34,501—35,000	34	57	34	38	34	21	34	7
35,001—35,500	34	61	34	42	34	24	34	10
35,501—36,000	34	65	34	45	34	28	34	12
36,001—36,500	34	69	34	49	34	31	34	15
36,501—37,000	34	73	34	53	34	34	34	18
37,001—37,500	34	78	34	56	34	37	34	21
37,501—38,000	34	82	34	60	34	41	34	24
38,001—38,500	34	87	34	64	34	44	34	27
38,501—39,000	34	91	34	68	34	48	34	30
39,001—39,500	34	96	34	73	34	52	34	33
39,501—40,000	34	101	34	77	34	56	34	37
40,001—40,500	34	106	34	81	34	60	34	40
40,501—41,000	34	110	34	86	34	64	34	44
41,001—41,500	34	116	34	90	34	68	34	47
41,501—42,000	34	121	34	95	34	72	34	51
42,001—42,500	34	126	34	100	34	76	34	55
42,501—43,000	34	131	34	105	34	80	34	59
43,001—43,500	34	137	34	109	34	85	34	63
43,501—44,000	34	142	34	115	34	89	34	67
44,001—44,500	34	148	34	120	34	94	34	71
44,501—45,000	34	153	34	125	34	99	34	75
45,001—45,500	34	159	34	130	34	104	34	80
45,501—46,000	34	165	34	135	34	109	34	84
46,001—46,500	34	171	34	141	34	114	34	89
46,501—47,000	34	177	34	146	34	119	34	93

By Family Size for Students Living away from Home (Part II)

Weekly Contribution by Number of Persons in Family

Net effective income of parents	2 person family		3 person family		4 person family		5 person family	
	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
47,001—47,500	34	183	34	152	34	124	34	98
47,501—48,000	34	189	34	158	34	129	34	103
48,001—48,500	34	195	34	164	34	134	34	108
48,501—49,000	34	202	34	170	34	140	34	112
49,001—49,500	34	208	34	176	34	145	34	118
49,501—50,000	34	215	34	182	34	151	34	123
50,001—50,500	34	222	34	188	34	157	34	128
50,501—51,000	34	228	34	194	34	163	34	133
51,001—51,500	34	235	34	201	34	168	34	139
51,501—52,000	34	242	34	207	34	174	34	144
52,001—52,500	34	249	34	214	34	180	34	150
52,501—53,000	34	256	34	220	34	187	34	156
53,001—53,500	34	263	34	227	34	193	34	161
53,501—54,000	34	271	34	234	34	199	34	167
54,001—54,500	34	278	34	241	34	206	34	173
54,501—55,000	34	286	34	248	34	212	34	179
55,001—55,500	34	293	34	255	34	219	34	185
55,501—56,000	34	301	34	262	34	226	34	192
56,001—56,500	34	308	34	269	34	232	34	198
56,501—57,000	34	316	34	277	34	239	34	204
57,001—57,500	34	324	34	284	34	246	34	211
57,501—58,000	34	332	34	292	34	253	34	218
58,001—58,500	34	340	34	299	34	261	34	224
58,501—59,000	34	349	34	307	34	268	34	231
59,001—59,500	34	357	34	315	34	275	34	238
59,501—60,000	34	365	34	323	34	283	34	245

By Family Size for Students Living away from Home (Part II)

6 person family		7 person family		8 person family		9 person family		Family of 10 or more persons	
Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added	Basic	Added
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
34	74	34	53	34	35	34	19	34	5
34	79	34	57	34	38	34	21	34	7
34	83	34	61	34	42	34	24	34	10
34	88	34	65	34	45	34	28	34	12
34	92	34	69	34	49	34	31	34	15
34	97	34	73	34	53	34	34	34	18
34	102	34	78	34	56	34	37	34	21
34	107	34	82	34	60	34	41	34	24
34	111	34	87	34	64	34	44	34	27
34	117	34	91	34	68	34	48	34	30
34	122	34	96	34	73	34	52	34	33
34	127	34	101	34	77	34	56	34	37
34	132	34	106	34	81	34	60	34	40
34	138	34	110	34	86	34	64	34	44
34	143	34	116	34	90	34	68	34	47
34	149	34	121	34	95	34	72	34	51
34	154	34	126	34	100	34	76	34	55
34	160	34	131	34	105	34	80	34	59
34	166	34	137	34	109	34	85	34	63
34	172	34	142	34	115	34	89	34	67
34	178	34	148	34	120	34	94	34	71
34	184	34	153	34	125	34	99	34	75
34	190	34	159	34	130	34	104	34	80
34	197	34	165	34	135	34	109	34	84
34	203	34	171	34	141	34	114	34	89
34	210	34	177	34	146	34	119	34	93

12

What if the aid granted is insufficient?

If you feel that your circumstances were not fully taken into account in the initial assessment of your need, or if your circumstances have changed since completing your application, you should appeal your case to the provincial authority or to an institution delegated by that province. You must fully justify your appeal.

13

What will happen if the information provided on an application form is not correct?

Some provinces verify 100% of the information on the application forms before the student's application is processed; other provinces verify information after the applications have been assessed. You may be requested at any time to document the information contained on your form. If an appeal, or the receipt by a provincial authority of subsequent information, results in a reassessment of your need for assistance and the reassessment indicates the initial assessment was too low, you will be issued further assistance within the limits available under the program. If a reassessment indicates a lesser entitlement, you will be required to repay the excess amount.

WARNING:

EVERY PERSON, WHO, in respect of a Canada Student Loan, KNOWINGLY MAKES A FALSE STATEMENT OR MIS-REPRESENTATION in an application or other document OR WILLFULLY FURNISHES ANY FALSE OR MISLEADING INFORMATION IS GUILTY OF AN OFFENCE under the Canada Student Loans Act and IS LIABLE on summary conviction TO A FINE NOT EXCEEDING ONE THOUSAND DOLLARS. Any person so convicted IS NOT ELIGIBLE FOR FURTHER ASSISTANCE under the program.

14

How are applicants informed of the result of an assessment?

If you do not qualify for a student loan, you will be so notified by the provincial authority. If you qualify for a student loan, the provincial authority will provide you with a Certificate of Eligibility (Schedule 1) which is your authority to negotiate a student loan in the amount indicated on the Certificate of Eligibility (see section 15).

NOTE:

You must make yourself aware of the terms and conditions and the obligations you undertake when negotiating the Student Loan. Carefully read the reverse side of all Canada Student Loan documents you receive.

15

How are student loans negotiated?

If you receive a Certificate of Eligibility (Schedule 1) you must take it to the educational institution you attend to have your enrolment confirmed thereon and then, within 30 days and before the period of study end date shown on the Certificate of Eligibility, take the form to any Canadian

chartered bank branch (or other lending institution designated as a bank for the purposes of this program).

At the bank you must declare any previous Canada Student Loans you may have negotiated (including any you may have repaid) and, if these are or were maintained at any other branch of any bank, arrange transfer of the student loans to the new bank BEFORE you can complete negotiation of your new student loan. These student loans must be in order before a transfer can be made.

If your Certificate of Eligibility authorizes your student loan in two disbursements, you must obtain a Schedule 2 form from a designated institution or bank and have your enrolment confirmed by the educational institution in order to obtain your second disbursement. The Schedule 2 must be presented to the bank within 30 days of the date of confirmation of enrolment and before any period of study end date.

16

Is security required to obtain a student loan?

No. Your student loan will be guaranteed to the lender by the federal government. However, should you default when your loan becomes due for repayment a bank may require security for the loan.

17

What about interest on the student loan?

Upon negotiation of a Certificate of Eligibility, the federal government will pay the interest on the student loan in the period of study concerned and for a six month "grace" period afterwards. If you receive a student loan in a subsequent period of study, the negotiation of the new Certificate of Eligibility will maintain your earlier student loans in interest-free status for the period of study concerned, provided it has been negotiated before your "grace" period has expired.

If you do not negotiate a further Certificate of Eligibility in a period of study in which you are enrolled in full-time study and wish to maintain any earlier student loans in interest-free status, you must obtain a Schedule 2 (Confirmation of Enrolment) from your bank or institution, have it signed and dated by the educational institution you are attending and return it to the bank within 30 days of the date of confirmation of enrolment, and before your grace period expires.

Failure to comply with these requirements will result in loss of interest-free status for your loans for the period to the date of filing a new Confirmation of Enrolment.

If you return to full-time studies after you have commenced repayment of your loans, you may reinstate your student loans to interest-free status by obtaining a new Certificate of Eligibility or a Confirmation of Enrolment and presenting it to your bank as described above. The bank may require that your interest payments be brought up to date before reinstating your student loan.

When you cease to be a full-time student you must, within the "grace" period, sign a Consolidated Guaranteed Student Loan Agreement (Schedule 3) with your bank in respect of all outstanding loans. This agreement will specify the rate of

interest to be charged and your terms of repayment. The rate charged cannot exceed the rate, established from time to time by regulation, which is in effect on the date you complete your Consolidated Guaranteed Student Loan Agreement or on the first day of the seventh month after the month in which you cease your full-time studies (whichever is the earlier date).

18

What obligations are assumed with a student loan?

Once you have received a Canada Student Loan, the following responsibilities are yours:

- to read and comply with the **Instructions to Student and the Terms and Conditions** printed on the reverse of your student loan documentation
- to maintain close liaison with your bank at all times and to notify bank officials of any change of name or address as they occur
- to provide in each period of study in which you are enrolled as a full-time student, **proof that you are so enrolled** (by means of a new Schedule 1 or a Schedule 2). This must be signed by the educational institution while you are still enrolled for the period of study to which the schedule applies
- to contact your bank within six months of ceasing to be a full-time student and complete the necessary **Consolidated Guaranteed Student Loan Agreement** (Schedule 3)
- to repay the student loan in the time and amounts specified on the Consolidated Guaranteed Student Loan Agreement and to discuss the situation with the bank immediately if it appears that you may be unable to do so. In such cases, a revision of your payment terms can usually be arranged to take account of any temporary financial difficulties.

STUDENTS WHO DO NOT COMPLY WITH THESE OBLIGATIONS MAY NOT BE PERMITTED FURTHER ASSISTANCE OR INTEREST-FREE STATUS UNDER THE PROGRAM. In the event that a bank submits a claim to the federal government in respect of a student loan and the government reimburses the bank, the borrower must expect the Department of the Secretary of State, or its duly appointed agents, to take whatever steps are necessary in the name of the Crown to recover the debt, including use of a collection agency or legal action through the Department of Justice.

However, if a student has complied with all the requirements, but defaulted on the student loan for reasons beyond his control, the student may be eligible for further assistance and should write to the Department of the Secretary of State at the address below explaining the circumstances.

19

What is the repayment period?

The bank will determine the repayment terms of your student loan after taking into account the size of your debt and your probable ability to pay. The maximum repayment period is determined by the size of the loan.

You may repay your student loan in full or in part at any time in advance or increase the size and/or frequency of your payments, if and whenever you wish, without extra cost or penalty. If you wish to do so you must advise your bank of your plans in advance of their implementation.

20

Who assumes responsibility for a student loan upon the death of the borrower?

The federal government will repay your student loans to the lender and the debt will be cancelled. No liability for the debt will remain with your family.

21

Where is additional information obtainable?

- additional information concerning your eligibility for a student loan may be obtained from your provincial authority (see section 27)
- additional information concerning **negotiation** of your student loan may be obtained from your local **bank branch or lending agency**
- additional information concerning the **repayment** of your student loan may be obtained from the **bank or lending agency holding your loan**
- or you may contact:

The Canada Student Loans Program
Student Assistance Directorate
Department of the Secretary of State
P.O. Box 2090
Postal Station D
Ottawa, Ontario
K1P 6C6
Tel. No. (819) 994-1844

NEWFOUNDLAND

Student Aid Division

Department of Education
Confederation Bldg.
P.O. Box 2017
St. John's Newfoundland
A1C 5R9
Tel. No. (709) 737-2688

PRINCE EDWARD ISLAND

Student Aid Division

Department of Education
P.O. Box 2000
Charlottetown
Prince Edward Island
C1A 7N8
Tel. No. (902) 892-3504

NOVA SCOTIA

Student Aid Office

Department of Education
P.O. Box 578
Halifax, Nova Scotia
B3J 2S9
Tel. No. (902) 424-7737

NEW BRUNSWICK

Student Aid Division

Department of Youth
Recreation and Cultural
Resources
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Tel. No. (506) 453-2577

ONTARIO

Student Awards Branch

Ministry of Education —
Colleges and Universities
Mowat Block, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2B4
Tel. No. (416) 965-5241

MANITOBA

Student Aid Branch

Department of Education
P.O. Box 6
693 Taylor Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3M 3T9
Tel. No. (204) 284-8230

SASKATCHEWAN
Student Services Branch

Department of Continuing
Education
1855 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 3V5
Tel. No. (306) 565-5621

ALBERTA
Students Finance Board

Department of Advanced
Education and Manpower
10th Floor, Baker Centre
10025 — 106 Street
Edmonton, Alberta
T5J 1G4
Tel. No. (403) 427-2740

BRITISH COLUMBIA
Student Services Branch

Ministry of Education
Science and Technology
835 Humboldt Street
Room 115
Victoria, British Columbia
V8V 2M4
Tel. No. (604) 387-5834

YUKON TERRITORY
The Students Financial
Assistance Committee

Department of Education
Government of the Yukon
P.O. Box 2703
Whitehorse, Yukon Territory
Y1A 2C6
Tel. No. (403) 667-5141

NORTHWEST TERRITORIES
Finance and Planning

Department of Education
Government of the Northwest
Territories
Laing Bldg., Yellowknife
Northwest Territories
X1A 2L9
Tel. No. (403) 873-7426

SASKATCHEWAN	Ministère de l'Éducation 1855, avenue Victoria Regina (Saskatchewan) S4P 3V5 Tél: (306) 565-5621	Direction des services aux étudiants Commission d'aide aux étudiants aux étudiants
ALBERTA	Ministère de l'Enseignement Main-d'œuvre 10e étage, Centre Baker 10025, 106e rue Edmonton (Alberta) T5J 1G4 Tél: (403) 427-2740	Direction des services aux étudiants Commission d'aide aux étudiants aux étudiants
COLombie-BRITANNIQUE	Ministère de l'Éducation 835, rue Humboldt, pièce 115 Victoria V8V 2M4 Tél: (604) 387-5834	Direction des services aux étudiants Commission d'aide aux étudiants aux étudiants
YUKON	Ministère de l'Éducation Gouvernement du Yukon Case postale 2703 Whitehorse (Yukon) YIA 2C6 Tél: (403) 667-5141	Comité d'aide aux étudiants Gouvernement du Yukon Case postale 2703 Whitehorse (Yukon) YIA 2C6 Tél: (403) 667-5141
NORD-OUEST	Ministère de l'Éducation Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest Edifice Lang Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) XIA 2L9 Tél: (403) 873-7426	Finances et Planification Ministère de l'Éducation Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest Edifice Lang Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) XIA 2L9 Tél: (403) 873-7426

TERRE-NEUVE	Division de l'aide aux étudiants
Ministère de l'Éducation	Ministère de l'Éducation
L'île-méublée Confédération	L'île-méublée Confédération
Case Postale 2017	Case Postale 2017
Saint-Jean (Terre-Neuve)	Saint-Jean (Terre-Neuve)
A1C 5R9	A1C 5R9
Tél.: (709) 737-2688	Tél.: (709) 737-2688
ÎLE-DU-PRINCE	Division de l'aide aux étudiants
Ministère de l'Éducation	Ministère de l'Éducation
Case Postale 2000	Case Postale 2000
Charlottetown	Charlottetown
Île-du-Prince-Édouard	Île-du-Prince-Édouard
C1A 7N8	C1A 7N8
Tél.: (902) 892-3504	Tél.: (902) 892-3504
NOUVELLE-ÉCOSE	Bureau de l'aide aux étudiants
Ministère de l'Éducation	Ministère de l'Éducation
Case Postale 578	Case Postale 578
Halifax (Nouvelle-Écosse)	Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2S9	B3J 2S9
Tél.: (902) 424-7737	Tél.: (902) 424-7737
NOUVEAU-BRUNSWICK	Division de l'aide aux étudiants
Ministère de la Jeunesse, des	Ministère de la Jeunesse, des
Loisirs et des Ressources	Loisirs et des Ressources
Culturelles	Culturelles
Case Postale 6000	Case Postale 6000
Fredéricton	Fredéricton
(Nouveau-Brunswick)	(Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1	E3B 5H1
Tél.: (506) 453-2577	Tél.: (506) 453-2577
ONTARIO	Direction de l'aide aux étudiants
Ministère de l'Éducation	Ministère de l'Éducation
L'immuable Mowat	L'immuable Mowat
Queen's Park	Queen's Park
Toronto (Ontario)	Toronto (Ontario)
M7A 2B4	M7A 2B4
Tél.: (416) 965-5241	Tél.: (416) 965-5241
MANITOBA	Direction de l'aide aux étudiants
Ministère de l'Éducation	Ministère de l'Éducation
Case Postale 6	Case Postale 6
693, avenue Taylor	693, avenue Taylor
Winnipeg (Manitoba)	Winnipeg (Manitoba)
R3M 3T9	R3M 3T9
Tél.: (204) 284-8230	Tél.: (204) 284-8230

- Si il s'agit du remboursement de votre prêt étudiant,
vous pouvez nous adresser à votre succursale bancaire ou
établissement de crédit;
- vous pouvez également nous renseigner auprès du:
Programme canadien de prêts aux étudiants
Direction de l'aide à l'éducation
Secrétariat d'État
Case Postale 2090
Sucrerie D
Ottawa (Ontario)
K1P 6C6
Numéro de téléphone: (819) 994-1844

En cas de décès de l'emprunteur, qui assume la responsabilité de la dette?

de votre prététudiant, complète tenu de l'importance de votre dette et de votre capacité de paiement. Le détail maximal record pour le remboursement dépend de l'importance du prêt.

Vous pouvez rembourser votre emprunt, en totalité ou en tout temps avant l'échéance fixée; il vous est également possible d'augmenter le montant et (ou) la fréquence de vos versements n'importe quand, sans frais supplémentaires, ni amende. Pour ce faire, vous devrez toutefois en informer votre banque au préalable.

Quel est le délai prévu pour le remboursement ?

- communiquer avec votre banque dans les six mois qui suivent la fin de vos études à temps plein et conclure l'accord de prêt étudiant consolide (annexe 3);
- rembourser le prêt selon les versements et dans les délais prévus par l'accord de prêt étudiant consolide. Si vous vous voyez dans l'impossibilité de le faire, vous devrez en discuter immédiatement avec la banque. En règle générale, la banque peut réviser les modalités du remboursement de manière à tenir compte de vos difficultés financières temporaires.
- OBBLIGATIONS N'URONT PLUS DROIT À UNE AIDE SUPPLÉMENTAIRE NI À L'EXEMPTION D'INTERET EN VERTU DU PROGRAMME. Si une banque présente au gouvernement fédéral une réclamation à l'égard d'un prêt étudiant obtenu grâce à ce que le Secrétaire a pour recouvrir la dette, notamment des mesures nécessaires pour recouvrir la dette, notamment des documents administratifs, prennent, au nom de la Couronne, les documents nécessaires pour recouvrir la dette, notamment des mesures aux services d'une agence de recouvrement ou demander au ministère de la Justice d'intenter des poursuites.
- Cependant, si l'étudiant a remboursé toutes les conditions mais n'a pu rembourser son prêt pour des raisons incontrôlables, il peut être admismissible à une aide supplémentaire, s'il explique son cas au Secrétaire à l'Etat en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous.

Quelles sont les modalités de paiement des intérêts?

Après négociation d'un certificat d'admissibilité, le gouvernement fédéral paiera les intérêts courus sur le prêt pendant

de six mois qui suivront la période d'application de "grâce".

Si vous poursuivez vos études à temps plein sans négocier

d'autre certificat d'admissibilité pendant la nouvelle

periode d'études et déstirez que vos prêts antérieurs restent exemptés d'intérêt, vous devrez obtenir une formule

d'enseignement que vous fréquentez et la renvoyer à la banque dans les 30 jours qui suivent la date de la signature, et

avant l'expiration de votre période de "grâce". Si vous

avez observé pas ces modalités, vous perdrez votre exemption

et obtenez une nouvelle confirmation d'inscription.

Si vous reprenez des études à temps plein après avoir

commencé à rembourser vos prêts étudiants, vous pourrez faire

rétablir votre exemption d'intérêt en obtenant un nouveau certificat d'admissibilité ou une confirmation d'inscription

qui vous présentez à votre banque selon les dispositions établies plus haut. Avant de rétablir votre prêt étudiant, la

banque peut exiger la mise à jour de vos paiements d'intérêt.

Si vous cessez d'étudier à temps plein, vous devrez

l'expatriation de votre période de "grâce", remettre à votre banque

un accord de prêts consolidé d'études garantit (annexe 3) à

légard de tous vos prêts en souffrance. Cet accord précisera le taux d'intérêt qui vous sera imposé et les conditions de remboursement. Le taux imposé ne peut pas dépasser celui fixé par

les règlements en vigueur à la date où vous rembrierez.

Une fois que vous avez reçu un prêt en vertu du Programme,

Quelles sont les obligations que comporte un prêt étudiant?



voici les responsabilités qui vous incombe : Une fois que vous avez reçu un prêt en vertu du Programme,

vous êtes inscrit comme étudiant à temps plein, une preuve de nom;

• fournir, pour chaque période d'études demandant laquelle sans tarder ses dirigeants de tout changement d'adresse ou

• entrer en contact avec votre banque et informer les conditions énoncées au verso des documents relatifs au prêt;

• lire et observer les directives destinées à l'étudiant ainsi que en ce sens (à l'aide de la nouvelle annexe 1 ou de l'annexe 2).

Celle-ci doit être signée par les responsables de l'établissement d'enseignement demandant que vous y êtes encore inscrit pour la période d'études visée par l'annexe;

• fournir, pour chaque période d'études demandant laquelle sans tarder ses dirigeants de tout changement d'adresse ou

selon la taille de la famille pour les étudiants qui n'habitent pas à la maison (Partie 2)

Family size	Famille de 6 personnes	Famille de 7 personnes	Famille de 8 personnes	Famille de 9 personnes	Familles de 10 et plus	Family size	Famille de 6 personnes	Famille de 7 personnes	Famille de 8 personnes	Famille de 9 personnes	Familles de 10 et plus
base	de men- de base	de men- de base	de men- de base	de men- de base	de men- de base	base	de men- de base	de men- de base	de men- de base	de men- de base	de men- de base
34	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
34	74	34	53	34	35	34	19	34	34	34	5
34	79	34	57	34	38	34	21	34	34	34	7
34	83	34	61	34	42	34	24	34	34	34	10
34	88	34	65	34	45	34	28	34	34	34	12
34	92	34	69	34	49	34	31	34	34	34	15
34	97	34	73	34	53	34	37	34	34	34	18
34	102	34	78	34	56	34	37	34	34	34	21
34	107	34	82	34	60	34	41	34	34	34	24
34	111	34	87	34	68	34	44	34	34	34	27
34	117	34	91	34	68	34	48	34	34	34	30
34	122	34	96	34	73	34	52	34	34	34	33
34	127	34	101	34	77	34	56	34	34	34	37
34	132	34	106	34	81	34	60	34	34	34	40
34	138	34	110	34	86	34	68	34	34	34	44
34	143	34	116	34	90	34	64	34	34	34	47
34	149	34	121	34	95	34	72	34	34	34	51
34	154	34	126	34	95	34	76	34	34	34	55
34	160	34	131	34	100	34	80	34	34	34	59
34	166	34	137	34	105	34	85	34	34	34	63
34	172	34	142	34	115	34	89	34	34	34	67
34	178	34	148	34	120	34	94	34	34	34	71
34	184	34	153	34	125	34	99	34	34	34	75
34	190	34	159	34	130	34	104	34	34	34	80
34	197	34	165	34	135	34	109	34	34	34	84
34	203	34	171	34	141	34	114	34	34	34	89
34	210	34	177	34	146	34	119	34	34	34	93

Contribution hebdomadaire suivant le nombre de personnes dans la famille

Revenue réel	Famille de 2 personnes	Famille de 3 personnes	Famille de 4 personnes	Famille de 5 personnes	\$	\$	\$	\$	\$
parents	base	base	base	base	base	base	base	base	base
47,001—47,500	34	183	152	124	34	34	34	34	34
48,001—48,500	34	189	158	129	34	34	34	34	34
48,501—49,000	34	195	164	134	34	34	34	34	34
49,001—49,500	34	208	176	140	34	34	34	34	34
49,501—50,000	34	202	170	140	34	34	34	34	34
50,001—50,500	34	222	182	151	34	34	34	34	34
51,001—51,500	34	228	194	163	34	34	34	34	34
51,501—52,000	34	235	201	168	34	34	34	34	34
52,001—52,500	34	249	214	174	34	34	34	34	34
53,001—53,500	34	263	227	193	34	34	34	34	34
53,501—54,000	34	266	234	199	34	34	34	34	34
54,001—54,500	34	278	241	206	34	34	34	34	34
55,001—55,500	34	293	248	206	34	34	34	34	34
55,501—56,000	34	296	269	226	34	34	34	34	34
56,001—56,500	34	308	34	262	34	34	34	34	34
57,001—57,500	34	316	34	277	34	34	34	34	34
57,501—58,000	34	324	34	292	34	34	34	34	34
58,001—58,500	34	340	34	299	34	34	34	34	34
58,501—59,000	34	349	34	307	34	34	34	34	34
59,001—59,500	34	357	34	315	34	34	34	34	34
59,501—60,000	34	365	34	323	34	34	34	34	34

Familie de 6 personnes Famille de 7 personnes Famille de 8 personnes Famille de 9 personnes Famille de 10 personnes

Contribution hebdomadaire suivant le nombre de personnes dans la famille

	Famille de 2 personnes	Famille de 3 personnes	Famille de 4 personnes	Famille de 5 personnes	Revenu réel
parents	supplié-	supplié-	supplié-	supplié-	base
net des parents	base	base	base	base	base
22,001–22,500	0	0	0	0	\$ 0
22,501–23,000	0	0	0	0	\$ 0
23,001–23,500	5	0	0	0	\$ 0
23,501–24,000	12	0	0	0	\$ 0
24,001–24,500	19	0	0	0	\$ 0
24,501–25,000	25	0	0	0	\$ 0
25,001–25,500	32	0	0	0	\$ 0
26,001–26,500	34	2	0	0	\$ 0
26,501–27,000	34	4	1	0	\$ 0
27,001–27,500	34	9	19	0	\$ 0
27,501–28,000	34	11	31	0	\$ 0
28,001–28,500	34	14	34	0	\$ 0
28,501–29,000	34	17	34	0	\$ 0
29,001–29,500	34	20	34	0	\$ 0
30,001–30,500	34	26	34	0	\$ 0
30,501–31,000	34	29	34	0	\$ 0
31,001–31,500	34	32	34	0	\$ 0
31,501–32,000	34	35	34	0	\$ 0
32,001–32,500	34	39	34	0	\$ 0
32,501–33,000	34	42	34	0	\$ 0
33,001–33,500	34	46	34	0	\$ 0
33,501–34,000	34	49	34	0	\$ 0
34,001–34,500	34	50	34	0	\$ 0
34,501–35,000	34	57	34	0	\$ 0
35,001–36,000	34	65	34	0	\$ 0
36,001–36,500	34	69	34	0	\$ 0
36,501–37,000	34	73	34	0	\$ 0
37,001–37,500	34	78	34	0	\$ 0
37,501–38,000	34	82	34	0	\$ 0
38,001–38,500	34	87	34	0	\$ 0
38,501–39,000	34	91	34	0	\$ 0
39,001–39,500	34	96	34	0	\$ 0
39,501–40,000	34	101	34	0	\$ 0
40,001–40,500	34	106	34	0	\$ 0
40,501–41,000	34	110	34	0	\$ 0
41,001–41,500	34	116	34	0	\$ 0
41,501–42,000	34	121	34	0	\$ 0
42,001–42,500	34	126	34	0	\$ 0
42,501–43,000	34	131	34	0	\$ 0
43,001–43,500	34	137	34	0	\$ 0
43,501–44,000	34	159	34	0	\$ 0
44,001–44,500	34	165	34	0	\$ 0
44,501–45,000	34	169	34	0	\$ 0
45,001–45,500	34	173	34	0	\$ 0
45,501–46,000	34	175	34	0	\$ 0
46,001–46,500	34	177	34	0	\$ 0
46,501–47,000	34	179	34	0	\$ 0
47					
67					
68					
69					
70					
71					
72					
73					
74					
75					
76					
77					
78					
79					
80					
81					
82					
83					
84					
85					
86					
87					
88					
89					
90					
91					
92					
93					

selon la taille de la famille pour les étudiants qui habitent à la maison (Partie I)

Revenue regel	2 personnes	3 personnes	4 personnes	5 personnes	
parents	\$ supplie-	\$ supplie-	\$ supplie-	\$ supplie-	
net des parents	base de men-	base de men-	base de men-	base de men-	
37,001-37,500	0	78	56	37	21
38,001-38,500	0	82	60	41	24
38,501-39,500	0	87	64	44	27
39,001-39,500	0	91	68	48	30
39,501-40,000	0	101	73	52	33
40,001-40,500	0	106	81	77	37
41,001-41,500	0	110	86	64	44
41,501-42,000	0	116	90	68	47
42,001-42,500	0	121	95	72	51
42,501-43,000	0	126	100	76	55
43,001-43,500	0	131	105	80	59
43,501-44,000	0	137	109	85	63
44,001-44,500	0	142	115	94	67
44,501-45,000	0	148	120	99	71
45,001-45,500	0	153	125	104	80
45,501-46,000	0	159	130	109	84
46,001-46,500	0	165	135	109	89
46,501-47,000	0	171	141	114	93
47,001-47,500	0	177	146	119	98
47,501-48,000	0	183	152	124	103
48,001-48,500	0	189	158	129	108
48,501-49,000	0	195	164	134	112
49,001-49,500	0	202	170	140	112
50,001-50,500	0	208	176	145	118
51,001-51,500	0	215	182	151	123
51,501-52,000	0	222	188	157	128
52,001-52,500	0	228	194	163	133
52,501-53,000	0	235	201	174	139
53,001-53,500	0	242	207	180	144
53,501-54,000	0	249	214	187	156
54,001-54,500	0	256	220	199	161
54,501-55,000	0	263	227	201	173
55,001-55,500	0	271	234	227	173
55,501-56,000	0	278	241	220	173
56,001-56,500	0	286	248	206	173
56,501-57,000	0	293	255	212	179
57,001-57,500	0	301	262	219	185
57,501-58,000	0	308	269	226	192
58,001-58,500	0	316	277	232	198
58,501-59,000	0	324	284	246	211
59,001-59,500	0	340	292	239	204
59,501-60,000	0	349	299	261	224
60,001-60,500	0	357	307	268	231
60,501-61,000	0	365	323	283	238

Génération hebdomadaire suivant le nombre de personnes dans la famille

Bâreme des contributions des parents 1982-1983

selon la taille de la famille pour les étudiants qui habitent à la maison (Partie I)

Programme canadien de PRÉTS aux étudiants

Contribution hebdomadaire suivant le nombre de personnes dans la famille

Revenue received	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
parents	base	men- de	supple- de	base	men- de	base	men- de	base	men- de	base	men- de
12,001–12,500	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	0
12,501–13,000	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	0
13,001–13,500	-32	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	0
13,501–14,000	-31	0	-34	0	-34	0	-34	0	-34	0	0
14,001–14,500	-29	0	-33	0	-34	0	-34	0	-34	0	0
14,501–15,000	-27	0	-32	0	-34	0	-34	0	-34	0	0
15,001–15,500	-26	0	-30	0	-34	0	-34	0	-34	0	0
15,501–16,000	-24	0	-29	0	-33	0	-34	0	-34	0	0
16,000–16,500	-22	0	-27	0	-31	0	-34	0	-34	0	0
16,501–17,000	-21	0	-26	0	-30	0	-34	0	-34	0	0
17,001–17,500	-19	0	-24	0	-26	0	-31	0	-34	0	0
17,501–18,000	-17	0	-20	0	-24	0	-26	0	-30	0	0
18,001–18,500	-16	0	-21	0	-24	0	-26	0	-30	0	0
18,501–19,000	-14	0	-20	0	-24	0	-26	0	-30	0	0
19,001–19,500	-12	0	-18	0	-20	0	-24	0	-28	0	0
19,501–20,000	-11	0	-17	0	-22	0	-26	0	-31	0	0
20,001–20,500	-9	0	-15	0	-20	0	-25	0	-30	0	0
21,001–21,500	-7	0	-14	0	-19	0	-23	0	-28	0	0
21,501–22,000	-6	0	-12	0	-17	0	-22	0	-21	0	0
22,001–22,500	-2	0	-9	0	-13	0	-15	0	-19	0	0
22,501–23,000	-1	0	-8	0	-13	0	-18	0	-19	0	0
23,001–23,500	0	0	-6	0	-12	0	-17	0	-15	0	0
23,501–24,000	0	0	-5	0	-10	0	-15	0	-14	0	0
24,001–24,500	0	0	-3	0	-9	0	-14	0	-14	0	0
24,501–25,000	0	0	-2	0	-8	0	-13	0	-13	0	0
25,001–25,500	0	0	-2	0	-8	0	-13	0	-13	0	0
26,001–26,500	0	0	-5	0	-10	0	-15	0	-15	0	0
26,501–27,000	0	0	-3	0	-9	0	-14	0	-14	0	0
27,001–27,500	0	0	-2	0	-8	0	-13	0	-13	0	0
27,501–28,000	0	0	-1	0	-7	0	-12	0	-12	0	0
28,001–28,500	0	0	-2	0	-8	0	-13	0	-13	0	0
28,501–29,000	0	0	-1	0	-7	0	-12	0	-12	0	0
29,001–29,500	0	0	-1	0	-6	0	-11	0	-11	0	0
30,001–30,500	0	0	-8	0	-11	0	-16	0	-16	0	0
30,501–31,000	0	0	-23	0	-26	0	-31	0	-31	0	0
31,001–31,500	0	0	-14	0	-11	0	-16	0	-16	0	0
31,501–32,000	0	0	-29	0	-32	0	-37	0	-37	0	0
32,001–32,500	0	0	-42	0	-45	0	-50	0	-50	0	0
32,501–33,000	0	0	-35	0	-38	0	-42	0	-42	0	0
33,001–33,500	0	0	-31	0	-35	0	-39	0	-39	0	0
34,001–34,500	0	0	-30	0	-34	0	-38	0	-38	0	0
34,501–35,000	0	0	-33	0	-37	0	-42	0	-42	0	0
35,001–35,500	0	0	-31	0	-35	0	-39	0	-39	0	0
35,501–36,000	0	0	-28	0	-32	0	-36	0	-36	0	0
36,001–36,500	0	0	-25	0	-28	0	-32	0	-32	0	0
36,501–37,000	0	0	-24	0	-28	0	-31	0	-31	0	0

Non. Voter prêt étudiant sera garantie au préteur par le gouvernement fédéral. Mais si vous manquez à vos engagements lorsqu'e le prêt sera renouvelé, la banque pourra exiger de vous une garantie.

La garantie est-elle nécessaire?

91

comme dans le cas de la logistique). Vous avez déjà obtenu (y compris ceux que vous avez obtenu) tous les prêts étudiants que vous avez obtenu (y compris ceux que vous avez obtenu). Si elles sont ou ont été consensées par une autre personne à la nouvelle toute autre banque, vous devrez les faire transférer à la nouvelle banque AVANT de pouvoir négocier votre nouveau prêt. L'étudiant. Le transfert n'aura lieu que si ces prêts sont en règle. Si vous certifiez d'admissibilité autorisée un étudiant deux versements, vous devrez obtenir l'annexe 2 de votre demande ou établissement de crédit et faire confirmer les deux bandes par l'établissement de crédit afin de recevoir le second versement. Vous devrez alors présenter la forme à voter dans les 30 jours suivant la confirmation de votre demande.

Quelle est la marche à suivre pour négocier un prêt étudiant?

51

REMARQUE: Vous devrez prendre connaissance des conditions à remplir et des responsabilités qui vous incomberont lorsqu'e vous faites une demande de prêt étudiant. Veuillez lire l'alternative verso le verso de tous les documents que vous recevez.

Evaluation au restaurant

九

ADMISIBLE à une aide quelconque en vertu du Programme.
1 000 \$. Toute personne ainsi trouvée coupable NEST P.I./S sommaire de culpabilité. D'UNE AMENDE MAXIMUM DE

sur les prêts aux étudiants ET EST PASSEABLE, sur déclaration

COUPLABLE D'UNE INFRACTION en vertu de la Loi canadienne

voulantairement des renseignements faux ou trompeurs, EST

FALTS dans une demande ou un autre document ou qui fournit

un établissement de programme, FAIT SCHEMEMENT UNE FAUSSE

DÉCLARATION OU UNE PRÉSENTATION ERONÉE DES

TOUTE PERSONNE QUI, dans le cas d'un prêt sollicité en

AVIS:

Il excèdent.

Qui vous a été consenti est trop élevé, vous devrez rembourser

Programme. Si, par contre, la réévaluation indique que le prêt

néglige vous sera accordée dans les limites autorisées par le

déterminé à l'origine se révèle insuffisant, une aide addition-

une réévaluation de vos besoins, au terme de laquelle le montant

reçu devient des renseignements supplémentaires qui entraînent

votre formule. S'il y a appel ou si les autorités provinciales

formule de demande sont inexacts?

Qu'arrive-t-il si les renseignements figurant sur la

13

pléinement votre appel.

semestriel qui les représente. Vous devrez être en mesure de justifier

intervenant apprises des autorités provinciales ou de l'établisse-

dépoussié la présentation de votre demande, vous devrez

premieré évaluation de vos besoins, ou si votre situation a changé

Si vous estimatez que certains facteurs ont été omis lors de la

est insuffisant?

Qu'avez-vous faire si vous estimatez que le prêt consenti

12

établissemant postsecondaire.

disponibl applicable à chaque enfant qui fréquente un

les revenus supérieurs au niveau médian, la partie du revenu

indique donc les montants hebdomadaires de base et, pour

à fournir une contribution supplémentaire. Le tableau

considérés comme ayant un revenu disponible et sont appellez

parents dont le revenu est supérieur au niveau médian sont

les parents du fait que l'étudiant habite à l'extérieur. Les

de base, calculé en fonction des économies réalisées par

foyer, ils sont tenus de fournir une contribution hebdomadaire

les parents n'ont pas à assurer la subsistance de l'étudiant au

à l'extérieur de foyer est déterminée comme suit. Puisque

• La contribution des parents pour les étudiants qui habitent

médian.

atteindue des parents, pour les revenus supérieurs au niveau

inférieurs au niveau médian, ainsi que la contribution

le montant de la subvention du gouvernement, pour les revenus

le tableau pour les étudiants habitant à la maison indique

du revenu disponible est répartie entre eux. Par conséquent,

un établissement d'enregistrement postsecondaire, cette partie

secondaires des enfants. Lorsque plus d'un enfant fréquente

- financière, si les autorités provinciales en décident ainsi.
- REVENU TRIE D'UN EMPLOI À TEMPS PARTIEL.
- moins une exemption de 50 \$ pour chaque semaine de votre période d'études (considérée comme une ressource directe dans le cas des étudiants cétibataires; compris dans le revenu, dans le cas des étudiants non cétibataires).
- Quelle part de leur revenu vos parents sont-ils tenus d'afficher au financement de vos études? (ETUDIANTS DE LA CATÉGORIE A SEULEMENT).
- La contribution requise des parents (voir ci-après) est double: d'une part, "la contribution de base", qui correspond aux dépenses engagées par vos parents pour assurer votre subsistance à la maison; d'autre part, "la contribution supplémentaire", qui représente la partie du revenu net de vos parents supérieure au revenu médian des Canadiens, soit le montant jugé nécessaire pour subvenir aux besoins de la famille. Les tablesaux des contributions des parents tiennent aussi compte des dépenses telles que l'impôt sur le revenu, les cotisations aux régimes de retraite et d'assurance-chômage ainsi que les frais d'entretien de la famille, lessquels varient selon le nombre d'enfants ou de parents à charge.
- En outre, les frais exceptionnels suivants sont déductibles du revenu brut des parents:
- les frais des soins médicaux et dentaires non assurables
 - si le père et la mère travaillent — 10 p. cent du revenu le dimanche justifiés
 - moins élevé jusqu'à concurrence de 1 530 \$ pour couvrir le coût pour occuper un emploi remuneré
 - si le père et la mère travaillent — 10 p. cent du revenu le enfant(s) ayant plus de 21 ans, jusqu'à concurrence de 1 900 \$
 - les frais d'entretien des parents à charge (autres que les enfants) qui dépassent deux fois le revenu net des parents
 - si le père et la mère travaillent, les frais réels de la garde d'enfants, dont le montant maximum doit être établi par la province en cause
 - si le père et la mère travaillent, les frais réels de la garde d'enfants qui habite à la maison durant la période d'études et la seconde, sur ceux qui démeurent à l'extérieur pendant l'été
 - La contribution des parents pour les étudiants qui habitent à la maison est déterminée comme suit. Les parents dont le revenu est égal ou supérieur au niveau médian pour le Canada, sont censés assurer la pension et le logement au niveau des enfants qui sont à leur charge. Lorsque le revenu des parents est inférieur au niveau médian, le gouvernement sensibillement à payer une partie des frais de pension et de logement pour que l'étudiant puisse souffrir du niveau de vie est comparable à celui de ses condisciples. La part du revenu logement pour que l'étudiant puisse souffrir du niveau de vie est disponible à l'étranger au niveau médian, le gouvernement est disposé à payer une partie des frais de pension et de

DISPOSEZ.

g), TOUTES AUTRES RESSOURCES DONT VOUS LE REVENU, dans le cas des étudiants maries).

votre période d'études (considérée comme une ressource autre périodes d'études dans le cas des étudiants cétibataires; compris dans le revenu, dans le cas des étudiants non cétibataires).

DE LA CATÉGORIE A SEULEMENT.

Quelle part de leur revenu vos parents sont-ils tenus d'afficher au financement de vos études? (ETUDIANTS

10

- a) CONTRIBUTION DE LA FAMILLE
- Étudiants de la catégorie A — vos parents ou certains de vos parents ne sont pas tenus de financer une partie de vos études, toutefois, certains de vos parents contribuent à leur charge. Une partie de leurs biens peut être prise en proportion directe de leur revenu et du nombre de personnes parmi soit tenus de financer une partie de vos études, tuteurs ou parents sans conjoint) — votre revenu familial total (y compris celui de votre conjoint, s'il y a lieu) sera comparé aux dépenses admises au titre de soutien de famille (voir section 9 h). Si votre revenu est supérieur aux dépenses en question, le montant excédentaire sera considéré comme une ressource votre contribution comprend une partie de vos biens. (frais d'inscription et achat de livres). Il est possible que vous permettent de payer une partie de vos frais d'études seulement, exception faite des parents sans conjoint) — si vous avez des vacances d'études, vous seriez tenu de fournir entre les périodes d'études, vous seriez tenu de fournir une contribution égale à 45 %. C'est du salaire minimum de la province concernée, multiplié par le nombre de semaines pendant lesquelles vous êtes en mesure de travailler un nombre normal d'heures, et (ou) un pourcentage de leur revenu. Si vous avez contribué à l'assurance-chômage et à des régimes de pensions, vous pourrez déduire ces sommes.
- b) CONTRIBUTION DE L'ÉTUDIANT (étudiants célibataires)
- Étudiants mariés de la catégorie B (et étudiants qui sont contribuables) — vos parents ne sont pas tenus de financer une partie de vos études; toutefois, certains de vos parents contribuent à leur charge. Une partie de leurs biens peut être prise en compte (voir la section 11, qui explique le tableau des réserves).

Quelles sont les ressources dont vous devez disposer pour faire face aux frais susmentionnés?

inférieur au dégrément autorisé au titre de soutien de la famille, la différence représentée le montant qu'il vous est alloué pour vos études.

- D'AUTRES ACTIFS PRODUCIFS (comme une immobilier).
- c) BOURSES D'ÉTUDES (DON CELLES ACCORDÉES EN RAISON DU MERITE), moins une exemption de 600 \$ sur leur valeur totale.
- d) BOURSES DE RECHERCHE ET DE PÉRFECTIO-
- NEMENT ET LES AUTRES FORMES D'AIDE CAL-
- CULEES EN FONCTION DES BESOINS. Le plien montant de ces bourses sera compris dans le calcul de vos ressources.
- e) REVENU PROVENANT DE PLACEMENTS ET financiers.
- de vos biens peut être considérée comme une ressource dans le revenu, dans le cas des étudiants mariés). Une partie ressource directe dans le cas des étudiants célibataires; compri-

vos enfants (voir section II). Si votre revenu familial total est pendant une année civile, l'allocation à Légaré de chaque marié ou de 8750 \$ pour les parents sans conjoint

l'indemnité de soutien de famille de 12 100 \$ pour les étudiants assuranc-maladie, les soins médicaux et dentaires,

de soutien de famille (par exemple, l'impôt sur le revenu, votre conjoint, s'il y a lieu) sera comparé à vos indemnités

marié, ou êtes parent sans conjoint, votre revenu (et celui de h) INDEMNITE DE SOUTIEN DE FAMILLE — si vous êtes

les frais d'assurance-maladie d'une personne.

couverts par l'assurance de leurs parents peuvent réclamer fréquenter un établissement d'enseignement.

L'étudiant marié n'a droit à cette indemnité que s'il est obligé de prendre un logement séparé de son conjoint pour

REMARQUE:

du Yukon ou des Territoires du Nord-Ouest.

dispositions spéciales ont été prises pour les étudiants some maximum de 300 \$ par période d'études. Des

transports le plus approprié et le plus raisonnable, soit une à votre lieu de résidence permanente par le moyen de

retour par période d'études de 17 semaines ou moins que vous fréquentez, vous aurez droit à un voyage aller-

vos parents paient qu'ils vivent trop loin de l'établissement

transport en commun dans la région.

fixes par les autorités provinciales d'après le coût moyen du

fréquentation faire la résidence et l'établissement qui sont seulement, exception faite des parents sans conjoint) — les

personnes, etc.).

payer les dépenses accessoires (blanchisserie, soins

semaine pour chaque semaine de la période d'études pour

exemption faire des parents sans conjoint) — 22,25 \$ par

d) DIVERTISES (pour les étudiants célibataires seulement,

pour fréquenter un établissement d'enseignement.

• si vous êtes un étudiant célibataire de la catégorie B et

maison de pension), vous avez droit à 50 \$ par

que vous habitez à la maison, vous avez droit à 50 \$ par

semaine pour chaque semaine de la période d'études.

REMARQUE:

que les étudiants peuvent la mesure permise par les autorités provinciales.

c) PENSION ET LOGEMENT (pour les étudiants célibataires seulement; en ce qui concerne les étudiants mariés et les parents sans conjoint, voir le paragraphe h) ci-dessous):

• si vous vivez en résidence universitaire, vous pouvez reclamer les frais de résidence universitaire;

• si vous vivez en résidence universitaire, vous pouvez

la mesure permise par les autorités provinciales.

REMARQUE:

que les associations professionnelles ou autres aux-

Le montant de l'aide financière accordée? **6**

Quel sont les autorités provinciales compétentes qui détermineront le montant du prêt dont vous avez besoin, en fonction des renseignements figurant sur votre demande (voir sections 9 et 10).

Le montant maximum qui peut vous être alloué est de \$6,25 \$ par semaine pour chaque semaine de la période d'études. Ainsi, pour un programme d'études de 16 semaines, vous pouvez recevoir jusqu'à 900 \$, et jusqu'à 1 800 \$ pour 32 semaines. Si vous êtes inscrit à un programme d'études d'au moins 26 semaines, mais pour un semestre seulement (soit de 13 à 15 semaines), vous pouvez obtenir jusqu'à 900 \$ au total; pour une période d'études de 26 à 31 semaines, le maximum sera de 1 800 \$. Vous ne pouvez bénéficier de plus de 9800 \$ au total pour l'ensemblle de vos études. Il est préférable que vous emprunt soit le moins élevé possible car vous devrez rembourser une fois vos études terminées, à un moment où vous aurez peut-être d'autres obligations financières.

Le montant maximum qui peut vous être alloué est de 24 mois formant deux périodes d'au moins 12 mois consécutives chacune.

- vous avez fait partie de la population active pendant quatre années (48 mois);
- vous avez été absent de l'école secondaire pendant ou

Quel sont les frais pris en considération pour déterminer

Si vous ne possédez pas de numéro d'assurance sociale, vous devrez déposer un formulaire de demande à un Centre d'emploi du Canada ou à un bureau de poste. On vous fera alors parvenir une carte portant votre numéro; vous devrez pouvoir présenter cette carte aux autorités provinciales ou à l'établissement de crédit lorsqu'eux se révèle à remplir des documents.

D'ASSURANCE SOCIALE EXACT.
Si ELLE NE PORTÉ PAS VOTRE NUMERO
OUI, VOTRE DEMANDE NE POURRA ÊTRE ETUDEE
Le numéro d'assurance sociale est-il important?

Vous pouvez obtenir ces formulaires de demande auprès d'autorités compétentes de votre province (voir section 22). Dans bien des cas, vous en trouverez adressant aux autorités compétentes de votre province aux services des bureaux des établissements admissibles de votre province.

Où pouvez-vous procurer des formulaires de demande de prêts d'étudiants dans le cadre du programme?

Vous pouvez obtenir jusqu'à 900 \$ au total; pour une période d'études de 26 à 31 semaines, le maximum sera de 1 800 \$. Vous ne pouvez bénéficier de plus de 9800 \$ au total pour l'ensemblle de vos études. Il est préférable que

au total pour l'ensemblle de vos études. Il est préférable que vous emprunt soit le moins élevé possible car vous devrez rembourser une fois vos études terminées, à un moment où vous aurez peut-être d'autres obligations financières.

Le montant maximum qui peut vous être alloué est de 24 mois formant deux périodes d'au moins 12 mois consécutives chacune.

Ce sont les autorités provinciales compétentes qui détermineront le montant du prêt dont vous avez besoin, en fonction des renseignements figurant sur votre demande (voir sections 9 et 10).

Le montant maximum qui peut vous être alloué est de 24 mois formant deux périodes d'au moins 12 mois consécutives chacune.

- vous avez fait partie de la population active pendant ou

• vous avez été absent de l'école secondaire pendant quatre années (48 mois);

- Comment les rédempteurs sont-ils classés?**
- 5
- Vous avez obtenu des résultats scolaires satisfaisants.
 - D'une façon générale, cela signifie que vous satisfaites aux conditions d'admission de l'établissement d'enseignement postsecondaire ou que vous êtes un étudiant du même niveau.
 - Vous suivez ou compétez suivre des cours, à titre d'étudiant à temps plein, pendant une période d'études pour laquelle la demande d'aide financière est présente.
 - Aux fins du programme canadien de prêts aux étudiants, vous devrez, pour être considéré comme étudiant à temps plein, être inscrit à un cours d'études postsecondaires dans un établissement d'enseignement dédié et suivre au moins 60 p. cent de l'ensemble du programme.
 - Vous êtes inscrit ou remplissez les conditions d'inscription à un cours d'études postsecondaires d'au moins 12 semaines à un établissement d'enseignement situé n'importe où dans le monde et désigné par votre province.
 - Vous démontrez aux autorités compétentes que vos ressources ne vous permettent pas de payer les études en visages (voir sections 9 et 10).
 - Vous êtes en règle en ce qui concerne vos prêts matériels.
 - Si vous ne vous êtes pas acquitté de vos obligations quant au remboursement de prêts étudiants, vous risquez de ne pas avoir droit à une aide supplémentaire dans le cadre du Programme. Les autorités compétentes de votre province vous indiqueront si vous êtes admissible.
 - Si vous ne vous êtes pas acquitté de vos obligations de paiement dans le cadre du programme vous indiquerez vos compétences de voter dans le cadre du programme. Les autorités compétentes de votre province vous indiqueront si vous êtes admissible.
 - Si vous n'êtes pas sur d'être admissible, adressez-vous aux autorités compétentes de votre province (voir section 7).
 - Si vous n'êtes pas sur d'être admissible, adressez-vous aux autorités compétentes de votre province (voir section 22) ou à l'organisme qui les représente, et qui sont les seuls en mesure de préciser les conditions à remplir dans ces cas particuliers.
- Etudiants de la catégorie A**
- Vous êtes un étudiant de la catégorie A si :
 - où vous êtes marié ou parent sans conjoint;
 - où vous n'avez pas de parent, de tuteur ni de parrain (votre parent, tuteur ou parrain est décédé ou est porté disparu);
 - où vous avez parents, tuteurs ou parrain si : de vos parents, tuteurs ou parrain; de votre réputation financière indépendant Vous appartenez à la catégorie B (c'est-à-dire réputé financièrement indépendant)
- Etudiants de la catégorie B**
- Vous êtes marié ou parent sans conjoint;
 - Vous êtes réputé financièrement indépendant (votre parent, tuteur ou parrain si : de vos parents, tuteurs ou parrain; de votre réputation financière indépendant Vous appartenez à la catégorie B (c'est-à-dire réputé financièrement indépendant)

QUEBEC (QUEBEC) GIR 5A5
GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
SERVICE DES PRÉTS ET BOURSES AUX ÉTUDIANTS

vous, au:
pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-
étudiants. Si vous êtes considéré comme résident du Québec,
analogues à celles du Programme canadien de prêts aux
programme d'aide aux étudiants, dont les conditions sont
La province de Québec a décidé de se doter de son propre
demeurez actuellement.

vous devrez vous adresser à la province dans laquelle vous
pas considérer comme résident d'une province participante,
Si vous êtes résident permanent mais que vous ne soyez
détermine votre province de résidence.

communiquer avec la province dans laquelle vous
(voir section 5) sans avoir changé de province, vous devrez
de la catégorie A et devenez étudiant de la catégorie B
Si vous avez reçu de l'aide d'une province à titre d'étudiant
établissements d'enseignement postsecondaire.

mois consécutifs, à l'exception du temps passé dans des
dernière province où vous avez habité pendant au moins 12
independant, vous êtes considérée comme résident de la
une autre province ou territoire. Si vous êtes marié ou
trouve le foyer familial, même si l'un des parents travaille dans
votre demande, ou de la province où vous faites
tuteurs, parents adoptifs ou parrain au moment où vous faites
la province ou du territoire où demeurent vos parents.

En règle générale, vous êtes considérée comme résident de
province pour la même période d'études.

Un étudiant ne peut pas recevoir d'aide de plus d'une

REMARQUE: • Vous habitez dans une province qui participe au Programme.

Vous ne pouvez présenter de demande d'aide si vous êtes
détenteur d'un visa pour étudier au Canada.

REMARQUE:

l'immigration.

b) vous êtes résident permanent, au sens de la loi sur
ou

a) vous êtes citoyen canadien

au moment de la présentation de votre demande:
uniquelement si vous réunissez toutes les conditions suivantes
au moment si vous réunissez toutes les conditions suivantes

• Vous recevez une formule d'autorisation de prêt

étudiant?

Quelles sont les conditions à remplir pour obtenir un prêt



d) Il convient de rappeler que les provinces coordonnent les
principes et les critères d'évaluation des bourses qui
regissent l'administration de l'aide fédérale dans ce domaine,
afin d'assurer un traitement équitable de toutes les
demandedes.

3

Quels sont les principes fondamentaux qui régissent la gestion du programme?

Le Programme canadien de prêts aux étudiants vise à aider financièrement, sous forme de prêts, des étudiants qui poursuivent à temps plein des études de niveau post-secondaire. Cette aide vient s'ajouter aux autres ressources secondaires. Ces dernières sont destinées à l'étudiant lui-même, revient avant tout aux parents de l'étudiant (tuteur), complète, si besoin est, les ressources versées par la famille ou détenues personnellement par l'étudiant, ainsi que celles fournies par des établissements d'enseignement ou autres, de façon à permettre à l'étudiant qualité de poursuivre ses études.

2

Quel est l'objectif du programme?

Le Programme canadien de prêts aux étudiants expose les critères établis dans leurs sphères de compétence respectives. La présence devant le droit d'application des critères plus rigoureux par les deux paliers de gouvernement. Les provinces se retrouvent partiellement en vertu de critères administratifs établis financés par le gouvernement fédéral et gérés par les provinces participantes en vertu de critères administratifs établis financés par le Programme canadien de prêts aux étudiants qui régissent le Programme canadien de prêts aux étudiants.

I

Programme canadien de PRÉTS aux étudiants 1982-1983

ISBN 0-662-51919-1
No de cat. S2-70/1983

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1982



Programme canadien de prêts aux étudiants 1982-1983